

Cantonese version

《我與你同在》

(新增版)

感謝信從世界各地紛至沓來，感謝復活的主耶穌基督透過他的聖靈將那鼓勵、引導人的神的話語賜予人。這些話語就是英國醫院牧師約翰·伍雷（John Woolley）神父在禱告時從神那里領受的，伴隨著這些話語，我們的主應許他的道要奇妙地在遍地傳開，這一應許正在神奇地實現。

《我與你同在》為走艱難的基督之路提供了獨特的幫助，它是《聖經》學習和禱告良辰必備的伴侶手冊。這些話語帶人靠近神，賜人平穩安靜，奇妙地增添人的力量。教會領袖和許多（來自其它基督教宗派）的讀者都說，這本小書鼓勵和激勵了他們，改變了他們的生活方式。

如何使用這本書

神的话语在“我與你同在”書中會依次讀到，但在全版書的後面有索引，為突發時機或個人需要時使用。

如果事先有禱告，許多讀者發現他們所翻到的那頁，上面的話語就是當時的急需。

《聖經》引用

《聖經》中引用的經文大多數是以第一人稱著稱，它們被選用以配合我們的主在《我與你同在》中說的話。

我為你禱告

+

願主耶穌基督，
透過這本小冊子上祂自己的話，
不斷地對你的心說話。

願主大大地賜福與你，
每天都吸引你靠近祂。

約翰·伍雷
(John A. Woolley)

第一頁

我是全地四極的希望，但是在心靈深處真正懂得這點的人卻寥寥無幾。只有**我**能成就人心中難言的渴望並給予人機遇。

要知道你在**我**身上所見到的所有品德都能為你所得。**我**的孩子，你卻常常沒有充分地用上它們，是不是很傻？的確，這就是這個世界的墮落 - 人們不會擅用並支取在**我**裏面為他們所預備的。

總要常常把**我**擺在你面前，讓**我**成為你真正的惟一盼望；確切地知道你的手是緊緊地握在**我**的手中……向你周圍的人宣告我是人類的希望……當你不斷地經歷**我**，你的信心就會增長，把你這樣的信心傳講給人，**我**對他們也是不改變的神。

我懂你心中渴望更完美地認識**我**，我看重這份渴望，這樣你就知道，雖然你常經歷失敗，你仍有把握知道**我**對你有足夠的忍耐。毫無疑問，幫助你維持那份渴望是靠著**我**的恩典，它就在你面前，不斷地加添，好讓你與**我**合而為一。

到我這裏來的，我總不丟棄他。
(約翰福音六章 37 節)

第二頁

世界還未見到我的愛之前，這份愛就已經在創造中顯明出來。儘管這份愛常被認為是神奇或大能的創造，它仍是壹份愛的創造，是壹份不止息的創造。

正如你所見，宇宙的存在令人眼花繚亂，甚或誠惶誠恐，但是它卻讓你驚歎，從受造之物中得曉天父，他隱於受造之中，也環繞他手所受造的。當處在神愛和人的盼望及彷徨交錯之時，那正是真正屬靈蘇醒的時刻。

行天路時，你要知道會有更多的黑暗和惡勢力阻止你前行。其它的受造之物他們的思想是間單不完全的，然而，你必須一如既往，立誌視愛為受造的靈魂。

受造之愛意味著我決不會遠離我的孩子，尤其是在他們痛不欲生時，我決不會遠離你。

人看見了我，就是看見了父。
(約翰福音十四章 9 節)

第三頁

我的孩子，你有特權每天享有我為你獻的祭，這個祭也是我為全世界預備的。

在我的苦難中，你見到的在十字架上的愛是一個不止息的愛，這份不求回報的愛追隨著我的孩子，渴望得到些許回應。若有人將生命降服給我，他/她會對這份愛發出由衷的感激之情。

在十字架上，你看到我的心因愛你而被揉碎，那時，惡勢力的黑暗籠罩了整個大地。然而，你看到的卻是愛的大能再次迸發……，這個愛的大能就是我天父的得勝，因順服、忍耐以至能永遠改變任何人的情形。

雖然知道自己不配這份愛，但你要知道：若拒絕這份愛更會給我帶來痛苦，我喜歡你單純地，儘管是不完全地依靠我。

在十字架前把你的心給我，讓我每天來更新你。

我為我的羊舍命。
(約翰福音十章 15 節)

第四頁

我的孩子，回應聖靈的感動來親近我，這對我是多麼的重要。

回應這一請求是自動的，儘管我們會有情感上的糾結，也不符合世俗常理，但那時，那股吸引我們的靈更親近的力量卻在我們的心中運行。儘管發出的請求是猶豫不決的，我卻看我的孩子為完美。

我做的一切的事情都是基于孩子的需要。我不是看事情的發展過程，或靈裏的疲憊或他的失敗。我只需要他起初的回應，並且願意繼續親近我，他就會不住地知道我常與他同在。

我的孩子，你知道嗎？即使在屬靈的歷程中你遇到許多的挫折、沮喪和不盡人意之處，在你的心中仍然有一個深深的渴望，那就是要親近我。要知道，這正是要提醒你的：完全才是我們一生的命定。

我用慈繩愛索牽引他們。
(何西阿書 11 章 4 節)

第五頁

我的孩子，我們之間的連結是牢不可破的，因為是我揀選了你。

與我同行，就是與宇宙的創造者同行，且行在他無窮的智慧中。我同在的大能四面環繞你，即使在你孤獨、困苦中，我仍與你同在。沒有我，你會落入憂傷黑暗的死地。

我視你為寶為尊，你要靠近我的心，我就救你脫離死地，免除一切的傷害。我遠勝過一切的環境。所以，不要怕地上的境遇，也不要怕那惡者制造的惡事。不要怕……因為我一直都在塑造你，按我的旨義使你歸回到我的義途上。你所要做的就是定睛在我的身上，相信我顧念你，直到永遠，永不改變。

誰也不能從我的手中奪走我的孩子。
(約翰福音十章 28 節)

第六頁

有些認識我的人，因為他們不能相信我有永遠的寬恕，仍然擔著罪的重擔。因任意妄為的作為給他人帶來的不幸，心靈深處滿了罪惡感，可是他們不相信我有潔淨的大能；他們心中滿了憂傷痛苦，卻不肯相信我的憐憫仍然可以成為他們的庇護。

我的孩子，你知道要享有我不盡的慈愛和憐恤，惟一的條件就是憂傷痛悔的心……；然而，自我哀傷，責怪自己錯誤的行為，卻會令我痛苦。請求我的寬恕，我即刻就赦免，我就看你為潔淨，配受我完全的慈愛，我將等候在你的身邊、要吞吃你的仇敵驅逐它離開你。

我的孩子，同樣的愛此刻也幫助你從心中去寬恕那些傷害你的人，這是我的命令，你要遵行，好讓他們得釋放進入我的愛。

我在十字架上舍去我的生命，就是為了給你們賜下赦罪的平安…… 我巴望我的孩子回到我面前，已挪去罪的痛苦…… 即使記憶還沒有完全被抹去。

**耶和華，是有憐憫、恩典的神，
不輕易發怒，並有豐盛的慈愛和誠實。
（出埃及記三十四章 6 節）**

第七頁

有人說，相信我、而且是永遠地相信我不是一件難事，這是一種虛假、錯誤的說法。

勝不過的最大試探就是看到地上遭受連綿不斷的災禍和苦難，好像這個世界上人沒有靈魂。

無論何時，你認為自己只不過是受造的物質，哪怕只是一瞬間的想法，那麼這正中了惡者的計謀。

在這個世界上關鍵的區分不是在於幸運和不幸，而是在於生命是否在我的裏面與我有分，換句話說，不與我相連的生命，才會招致泯滅。

發生的事情常讓人遠離我，也把你帶進懷疑中。每逢遇到這樣的時刻，你要竭盡全力地呼求我，說：無論如何，我與你同在，我決不放棄你。

不管什麼環境造成你的懷疑，對我說出這樣信靠的話語，其中發出的力量，是你無法知道的。

信我的人，雖然死了，也必復活。
(約翰福音十一章 25 節)

第八頁

我的孩子，因為我的靈內住在你裏面，我最貼近你，和一起經歷你的掙紮和渴望，它們會造成你的痛苦，不過有我一路與你伴行，在我的裏面有無限的慈愛，你會為忍受地上的苦難感激我的。

儘管你不完美，但是因為你回應了我的呼召，我就顧念你…… 當我看到你在極度的窮乏中，我的愛和憐恤對你是最真實的。每一個令人頭痛的事、每一個掙紮都能用來喚醒你，讓你意識到你需要我，你需要更深的信靠我，需要學習新的真理知識。

與我分享你的痛苦，我能讓你看到它的最終祝福，我能夠接納你在地上的掙紮，因為只有我能挪去這些痛苦掙紮。

要知道在黑暗無望之處正是我的愛在更新做工之時…… 你會看到黑暗在我大能的手中消化，在我的愛中轉為平穩信靠。

看哪，我將一切都更新了。
(啟示錄二十一章 5 節)

第九頁

我的孩子，你在我面前花的時間會深深地影響你，遠勝過人所能知道的，你會在一切事情上認定我。

要知道，是我賜你生命活在這個世界上……我預知所發生的事。你還沒有想到要轉向我，我的手已托住了你的生命。你此時活在這個世界上要感謝我，如果沒有我的得勝，恐怕你早已喪失。在顧念你所愛的人和用恩慈待你的朋友時，要知道我的感動和供應常與你同在。要知道我是一切事物的本源，你的生命已經在其中蒙福。

在很多人的生命中對我的感激之情正在逐漸消失。不過，只要你肯承認虧欠得罪我，就有特權與那些認罪悔改的人一同讓我的心歡欣。

毫無疑問，你無法償還那個罪債，我向你所要的就是對救主和看顧你的神擺上一顆感恩的心。

我曾提你的名召你，你是屬我的。
(以賽亞書四十三章 1 節)

第十頁

只有當我受到敬重時，才算是真正地認識我。在凡事上讓我在你的生命中居首位，對你在基督裏的成長是非常地重要。這樣，當想到我時，你會激動不已，會渴望更加親近我，與我聯合。

你在我的生命得到祝福，我也成為你的一切，那時，你也知道我的憐愛對你在地上所愛的人並不會減少……相反，我在你生命中居首位包括了這些關係。就是說神的能力是貫穿在你的各層關係中，從中我得著喜悅。

即使在沮喪消沈的日子裏，要下決心堅定讓我居首位，這會把一切事情納入美好的和諧中，因為生命失去了衝突和空虛的掙紮。我的孩子，讓我在你生命至高之處掌王權，來依靠我，這樣一切事情由此而發都不會有錯。

我來了，是要叫養得生命，並且得的更豐盛。
(約翰福音十章 10 節)

第十一頁

艱難和挫折常常磨練出信靠，即使我的道路沒有給你帶來你所期望的‘結果’，你仍然要信靠，因為我的道路是難於明白的。

即使尚未得到眼見的益處，那看不見的信靠才是我需要的真正的相信，我永遠尊重這樣的信靠。

在地上行事為人的每一個領域、每一個可能的場所，也就是在每種關係、每個遭遇和每個難處上，要跟從我，信靠我。誠然，就是你在我裏面有完全的信心，好像是偶然或不經意的相遇，被我觸摸到而流露出那說不出來的喜樂和感恩。

我向你所懷的意念是完全的，且是得勝的。如果你無視所見的環境，心裏相信這個話堅定你，我就不會讓有這樣信心的孩子失望！要常常定睛在我的身上，完全信任我對你的愛。

你們得救在乎歸回安息，你們得力在乎平靜安穩。
(以賽亞書三十章 15 節)

第十二頁

我的孩子，讓我的平安擁抱你，要定睛註目在我的身上，而不是看你自己！要常常有意識地將你的靈魂安息在這個平安裏，它會帶給你真正的醫治，你生命中所需要的一切就是這個平安。

你要熱切渴望我這無以倫比的平安，你就會經歷到這個平安會瓦解平息你心中囤積已久驅而不散的痛苦。除非讓我的平安在你深深的傷痛中做工，否則那過去的日子——就是纏繞你的痛苦——總會擺布轄制你，讓你痛苦不已。

硬心拒絕、不好憐憫、行惡，這的確會暫時破壞我在你心中的平安，但要靠我的力量去抵擋。不要‘分析’是否你有我的平安，只要你謹慎地行在我的道上，你就知道平安就在那裏。

我的名——就是耶穌之名——是賜人平安的名，要用愛這樣對我說，也對你自己說，你的心中會得到無窮的安慰。

你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。
(約翰福音十四章 27 節)

第十三頁

與我同行的真正目的是讓你們經歷到真正的屬靈事情，可惜的是，很多人看世界物質上的擁有過於他們屬靈的生命。

接納我進入你的生命中，你就會認識到那看不見的才是最重要的。人類的遭遇和經歷都不能脫離這個既定的真實，人心雖痛苦破碎，但是這至暫至輕的痛苦與我比較，再殘酷的失望都必被挪去。

不管你是暫時地經歷到逢場作戲、還是遭遇到心靈破碎的痛苦，認識到那位看不見的就會有一份平衡感。如果看我的國度為此存在的真實，每一瞬間的彰顯都會給在幽暗之地的人賦予奇妙的勇氣和踏實；生命逝去的現象被改變，就是源自隱於其後的真實。你若在世人的經歷中尋求一份屬靈的益處，就會在我的國度裏平穩堅定。

我的國不屬這世界。
(約翰福音十八章 36 節)

第十四頁

我的孩子，你竭力行在我的道上所經歷到的孤獨感，我認為那是你必須經歷的階段。試探總會讓我們覺得要放棄的太多……，甚至覺得你是誤解了屬靈生命的回報。

你要相信我的應許：人生孤獨的階段，或許是灰心喪膽，但卻是你成長過程中的積極階段。不管似乎出於你我之間的事，還是有關你的降服問題，這決不是懊悔之事，你會發現這個孤獨的人生階段，它本身對你並沒有任何傷害。我所給你的絕對是遠勝過地上的財富。

世上的人所看為的孤獨，正是你在尋求最深層的友誼，那是一種透過難以言狀的困難得到被擡舉的感覺。當受到試探，感覺到灰心喪膽時，你要堅定地肯定我屬於你！…… 要知道你會得到完全的供應。

我必親自和你同去，使你得安息。
(出埃及記三十三章 14 節)

第十五頁

在痛苦潦倒的處境中，你要呼求我。這樣做，首先你能學到我在這個處境中給你的功課；其次，我可以為你斷開事件的局限，不至於讓它沈重地壓在你的身上。

你要知道，我的能力大過任何威脅或焦慮，若非我的許可，它們不可能發生；它們的出現是為了成就我在你的生命中以及其他人身上的計劃。我為自己所愛的人制定的每一個試煉都是照我的樣式，去成就美好的目的。你知道如果我告訴你們，然後和你們一起去克服他們，實際上這就不叫試煉。我使用生活的經歷來教導你，使你成聖得勝。

那些尋求我的道的人比世上任何其他人更懂人生的痛苦。然而，只有在這條道上才可以尋求到我的平安和喜樂。…… 還可以尋求到我的同在，還有無價的恩典，它勝過世上一切的財寶。凡事禱告，你就能不斷地看到那些禱告竟蒙了應允。

在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了這個世界。
(約翰福音十六章 33 節)

第十六頁

那些從未經歷過我、也不知道我對他們有多麼重要的人，會悄然地不讓我在他們的生命中居首位，這其中包括一些在世界上聲稱屬我名下的人。

我的孩子，如果我不是你一切愛的泉源、行事之本、並力量之源，就是你在世上一切需要的本源，你對我的信心就會受到削弱。把你的生命放在我的手中就是接受神成為你一切需要的源泉，專心定睛在我的身上，我是你在地上的一切需要，這樣我的孩子就會親近我，因為在我裏面有父神最完全豐盛的愛。

認識我的大能和對你永遠的責任，你的靈每天都會得到榮耀地提升。

我與父原為一。
(約翰福音十章 13 節)

第十七頁

當人生處於灰暗、前途未蔔時，會本能地呼求我的名，就如同那孩童哭喚那可以靠近他的人。孩子哭泣是因為不知如何陳述理由、生命受到了威脅；或因無人幫助喪失了依靠。

在你的景況中呼求我的名非常地重要，在無助時也要呼求我的名，不過要記得在瞬間之後，以感謝和喜樂的心說出我的名字，因為及時地感恩會帶你走出那無助的境地。

呼求我的名字能讓你即刻躲避惡勢力，因為你呼求的時候，就是認定這些惡勢力攻擊你生命的目標已經被擊垮了。

我的孩子，無論是早晨醒來還是晚上上床入睡，每一天都要常常地輕喚我的名字！

你從水中經過，我必與你同在。
(以賽亞書四十三章 2 節)

第十八頁

人生中會有些時間你看不到前頭的路，心中可能會滿了惶恐，總想不落入苦難的地步。你要記得不是一定要看看前面的道路，而是此情此境，當知道只要定睛註目我就足夠了。

當時機來到，要你做選擇的時候，你會知道我的幫助。那時，儘管心中疑雲重重，你會確信只要緊緊地靠近我就能保證你行在正確的方向上。

當你無法明白下一步該如何走時，要明白那是我的手將真情隱藏，那是你學習信靠的機會。常常學會信靠，我會讓我的心意成就在你的身上！不要為你的道路做選擇，害怕承擔責任，這沒有必要，只要將你自己藏在我懷中，知道不久你就會明白。只有在那時，你會真正地明白我要你呆在什麼地方。

你們所需要的，你們的父早已知道了。
(馬太福音第六章 8 節)

第十九頁

我的孩子，在你的個人追求和一切事物關係上清楚地專注在一個主要的目標上，你的人生就一定會發生徹底的變化。這個溶入在你生命品性中的目標是一個單純的目標：那就是在一定程度上你在擴張我愛的國度，甚至在環境上似乎到處都布滿了可怕的障礙，阻止我的國度的擴張，你仍然是在擴張我的國度。

首先，你要刻意把這個目標帶到我的面前，即使你以前做過類似的承諾，因為我要祝福你。我的祝福不僅是在你親自記得之時，而且也是在你目前偏離我不記得之時，是我要榮耀那個目標。

每一次與他人相遇都是在我的國度權勢之下，只有我的權勢才可以退卻那使世界黑暗的勢力。你要習慣每天感謝我，這樣就會建立愛我的管道。

你們要先求他的國和他的義。
(馬太福音六章 33 節)

第二十頁

不要承認生命中某一個特殊的地方是‘戰敗’的。

或許你在某種環境中多次失敗，但這並不意味著你必須簽約註明你為‘戰敗’者；這也不意味著勝利不在你的身邊。

我的孩子，你要來經歷與我聯合所得的絕對喜樂，還有在難處中得勝的喜樂。只要你相信我在你裏面的得勝延伸到每一個角落，任何環境或場所你都能得勝。我尋找那完全信靠我的人敢面對那大潰敗的場面，是要證明你本來就是那得勝者。

任何地方的妥協，或放棄抵擋都會給整個局勢帶來破口。要明白你的生命中有許多地方得到了新造，也得到了新收獲，你要以此常常鼓勵自己要得勝，因為那個得勝在每一個艱難的地方都屬於你。

因為神凡事都能。
(馬可福音十章 27 節)

要把跟我的聯合看成是你生命中最高級別的活動，因為這個活動遍滿全地。

不必逃避，也不需要逃離現實，只需要給出時間讓我們的靈互動；這會給我的心帶來喜樂，而這個喜樂遠勝過這個世界效法的許多虛幻。你花在我身上的時間就是一種信靠：相信我會回應你的禱告，相信給我空間在其中做工；相信讓我幫助你從眼前的景況中學功課，得益處。

試探限制人與我聯合，它們常常偽裝成‘迫在眉睫的任務’，甚或常常是誤用時間，這個誤用的時間對你的進展不起任何作用。

我的孩子，要有意識地珍惜與我在一起所花的時間，因為我是事先供應時間需要的人。如此的聯合決不是逃避，實質上乃是生命的流動，這對你是必不可少的，因為離開了我這個生命源頭的供應，你就不能活。

但是不可少的只有一件事……
(路加福音十章 42 節)

第二十二頁

要把一切你感到無法掌控的環境交給我，這是一個非常重要的原則。強大的壓力壓在你身上，要你回應這些環境，但是你必須花時間（即使只有那麼一小會兒）向我交托那個環境，以及對環境的未蔔、錯綜複雜甚或是驚恐。

交給我簡而易行的做法，也是確信上帝的大能。在最快的時間裏把環境交到我的手中必得到多倍的補償，因為那是在照我的大能和智慧促成事情的成就。

第一反映就是要把艱難或危難的環境交給我，然後在事態的發展進程中耐心地觀察我的看管和介入。什麼時候有需要你的介入，我總是會向你顯明，然而，與我同行一定是滿了安靜和忍耐，因為我的恩典夠用。

我與你同在，要拯救你。
（耶利米書一章 19 節）

讀 Fr. John 靈感話語的讀者可以加入‘我與你同在團契’。在這個團契中所有的人都在禱告中被代禱，的鼓勵寫下他們的需要。預加入，請將你的名和姓、地址和郵編、電話號碼寄給我們，或發郵件到以下地址：

I am With You Foundation,
c/o Goodnews Books,
15 Barking Close,
Luton, Beds. LU4 9HG

免收會員費

如果 Fr. John 的書祝福了您，可否在經濟上考慮資助這個基金會？我們非常需要資金來繼續運作，為醫院和監獄的教堂以及其它的地方提供免費的袖珍書。我們會善用閣下資助的每一分錢。捐贈請寄以下地址：

I am With You Foundation,
c/o Lucy Walker,
4 Station Road,
Lowestoft, Suffolk, NR32 4QF

如果您是一位英國納稅人，請向我們要求填一份《退稅申請表》，這樣我們可以為您捐贈的款項申請退稅。

慈善機構號：1026163 上帝保佑你！

網址：www.iamwithyou.co.uk

郵箱：contact@iamwithyou.co.uk